

韩国新潮小说

爱的季节

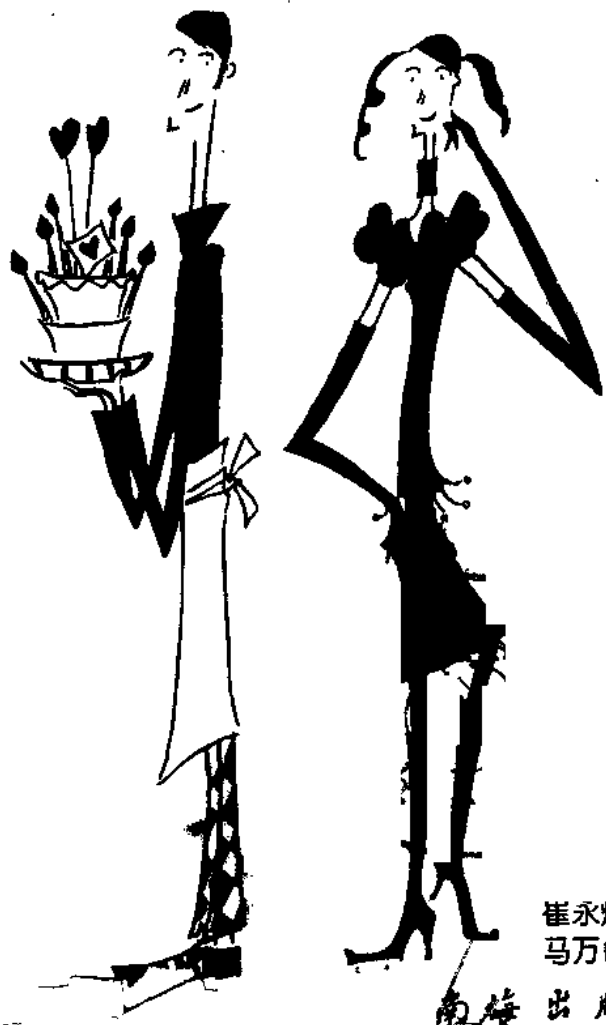


崔永焕 著
马万山 译

南海出版公司

韩国新潮小说

爱的季节



崔永焕 著
马万山 译

南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

爱的季节/崔永焕著.马万山译.-海口:南海出版公司,2003.1
ISBN 7-5442-2178-4

I.爱… II.①崔… ②马… III.长篇小说-韩国-新潮
IV.1247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 081782 号

爱的季节

作 者 崔永焕
译 者 马万山
责任编辑 袁杰伟 杨 雯
封面设计 雅典工作室
出版发行 南海出版公司 电话(0898) 65350227
社 址 海口市机场路友利园大厦 B 座 3 楼 邮编 570203
经 销 新华书店
印 刷 河北省丰润县印刷有限公司
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 12.25
字 数 210
版 次 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-5442-2178-4/I·440
定 价 20.00 元

南海版图书 版权所有 盗版必究

第一章



时间将近子夜十二点。

这里是家通宵营业的超市，此刻店里生意清淡，包括尚子在内，客人只有四个人。收银台处有两名年轻的店员正在打电话。店员似乎也只有这两人，是个星期天的夜晚。

尚子拿起一只堆放在入口处的塑胶篮子。这家店是她平常下班途中经常光顾的商店，什么东西摆在哪儿她都十分清楚。尚子直直地往里面速食面类的货架走去，尚子在货物架前停住脚步，思索着该买什么样的牌子。视线移到旁边的架子上，那里陈列着生的袋装乌龙面。

“就算速食拉面也没关系。”出门前崔片山说的话，回荡在尚子的耳际。

片山是二十多分钟前来到尚子家的，他有些许醉意，说是想吃点什么，于是尚子便出来为他买东西。尚子的情绪很亢奋。由于崔片山的到访不在预料中，所以她很开心。他很少会在星期日的晚上来这里。这是崔片山打完高尔夫球的回程。他说下午因为下雨的关系，球打到一半就告中止，大伙遂约好在回东京的路，之后再一起喝酒的。

打开门看到崔片山的刹那，她就察觉今晚他会带着崔片山来到这的时间，或是出现时的表情，要不要留宿。这是两年前的关系所培养出的默契。

最后尚子舍弃速食面，拿了两袋生的。山应该会趁尚子出门买东西的空档打由

的事。尚子的脑海浮现这样的

想着想着嘴角不由得泛起一抹

崔片山是银行的支店长，而是支店女行员中最资深的。在3

多的支店长,也还有须要向她请教的地方。

离开生面陈列区后,她依序在鸡肉、鱼制品卖场,以及鸡蛋卖场绕了一圈。

鸡肉卖场位于店内最里面的位置。一名头戴棒球帽、脸上挂着太阳眼镜的男子同样提着手去取金装鸡蛋时——

就在同一时间,商店人口处响起一串低沉的声音。

“通通不要动,谁敢出声我就杀了他!”

是男人的声音。尚子循着声音的方向回头看去。收银台的地方站着一个身穿T恤,脸上挂着太阳镜的男人,手里拿着一把枪。

“客人都到里面去!”

男人再度喊着。三名购物客慌张地穿过陈列架尽速往里面跑去。尚子的肩膀突然被人一把抓住。站在旁边的那名男子正挑着眉,歪着个人。

“所有的人面向墙壁站好!”

戴着棒球帽的男子低声怒吼,手里不知何时也拿起一把枪。他大幅挥舞着手枪,命令客人面向墙壁越好。

“金库(保险箱)在哪里?”

收银台处的那名盗匪开口问道。店员不知道说了些什么,只听见——自己这边接近。

收银台处的店员拉出来,推他往里面走。店员随后打开那扇门。这期间盗匪与尚子比邻面站。尚子往旁边的侧脸映入眼帘。太阳眼镜后面的那对眼睛也视着自己。

口水,身体开始颤抖。站在两名店员后面熟悉。是尚子高中时代的同班同学,叫浅一个月前召开的同学会上才见

身旁的客人中的一人竟是尚子。
千的门内。

过了一会儿，浅野跟在店员身后走了出来。实际上整个过程不到三分钟的时间，然而尚子却觉得好漫长。其他的客人面向墙壁，屏气凝神，身体一动也不敢动。

浅野手里拿着购物袋从门里走了出来，袋着他向同伙的男人轻轻点了一下头，看起来像是在说：走了！点过头后，男人的视线突然扫过尚子的脸。这个时候男子嘴巴做张开来，脚步突然迟疑了一下。不过尚子则是面向墙壁紧紧的闭着双眼。

一开始她就想，等浅野出来的时候要闭上眼睛，她担心万一被他发现自己已被人识破，为了杀人灭口，浅野将不知会做出什么事。

浅野和同伙的男子命令两名店员站在刚才走出来的那扇门前。紧接着他们便往人口的方向走去。

“畜生！”

店员中的一人像是低声吐气般地说着，同时跟在浅野等人的身后追了过去。

浅野听到脚步声回过头去。他歪着嘴唇，伸出握着枪枝的手。枪声响起，店员的身体微抖了一下，随后便倒在通道上。尚子大声尖叫。通道上散落一地的袋状零食。倒下的店员，身体撞击到货物架，鲜血开始滴在水泥地板上。店员的右大腿外侧受到枪击。才看到血的瞬间，倾刻便染红了白色的棉裤。钱野和同伙的男子见状飞快地跑了出去。

随后便传出轮胎刺耳的转动声，车子一下子就驶离了。

“拨 110 报警，并叫救护车！”倒在地上的店员向同事叫着。脸色铁青的另一名店员赶紧跑到门里而。

“钱，我放在收银台那里。”

一位貌似大学生模样的客人，对着倒在地上的店员说完之后，便在收银台的方向走去。店员不知道说了些什么，言词含糊不清。

尚子仿佛受到拉引般，踩着急促的步伐紧跟在大学生模样男子的后而。

对于放着负伤的店员不管，她心里有点过意不去。

不过留在现场的话，势必会受到随后抵达的警察的盘问有关现场所见之事。尚于害怕面对这种状况，她不敢将犯人之一是浅野的事告诉警方，但不告诉警方又会觉得愧疚不安。不愿被牵扯进去的心思，占满了尚于的胸膛。尚于算了一下购物的金额，将它摆在收银台上后，立即就往大街跑去。她害怕浅野会为了杀人灭口而埋伏在暗夜的路上袭击她。

尚于明白这是自己多虑了，浅野不可能知道自己的住处。

不过同学会的名册上会登录每个人的住址，想到这里，恐惧又重新席卷自己。也许搬家比较好。如果当时没被浅野看到脸就好了。

来到看得见大楼灯光的地方，尚于像是被人在后面追赶似地，没命地往前跑去。

2

“没关系的，尚于不是闭着眼睛的吗？对方不会注意到自己是不是被人看到脸。当时他们正忙得不可开交，不可能那么冷静。”

摆下将汤汁喝得一千二净的面碗，崔片山说着。

回到屋子里，尚于反复不停地向崔片山述说强盗事件的目击经过，以及心中的不安。

尚于碗里的面还剩一大半，她已经没了食欲。

“如果当时他没注意到就好，可是……”尚于把面碗和筷子摆在桌上说着。

“如果他发现自己被你看到，他会怎么做？他一定不会就这么轻易让你逃走。”

“说的也是。”

“首先，尚于不是说你是闭着眼睛的吗？既然这样就没什么好担心的。”

崔片山的口气开始有些不耐烦。因为从一开始他就重复了好几遍同样的话。

尚子决定不再谈这些事，崔片山的一番话，冲淡了她心中些许的不安。先观察一阵子再说。她不希望这些一再重复的话惹得崔片山厌烦。

“是啊！没问题的，对不起，一直和你唠叨个不停。”

“干嘛道歉，面不吃了么？”

“胸口觉得闷闷的，吃不下。”

“那我来吃罗！”

“你用吧！”

崔片山端过尚子眼前的面碗，开始大口大口地吃了起来。

“今晚住这里吧？”尚子用撒娇的眼神和语气问着。

“是有这个打算。”

“好开心耶！好久没有一起和你相处到天亮了。电话打了吗？”

尚子刻意省略了一些字，她不想说：给家里打电话了吗？她总是这样，而崔片山也能充分了解。崔片山脸埋在碗里，一边点着头。

“不过，早上要早点出门，不能拖着～副打完高尔夫球的模样到店里上班。”

崔片山也省略了回家换衣服的话。

尚子看了一下表，一点多一些，距离早上并没有太多时间。

尚子步出饭厅向寝室走去。正在换睡衣的当儿，崔片山走了进来。

“马上就要脱了，别穿了吧，尚了。”

崔片山从后面抱住尚子，顺势将脸埋在她的颈际。那灼热的鼻息吹弄着耳畔，唇覆向颈脖。光是这样尚子就觉得仿佛全身都快融化了似的。

崔片山将那只从后面缠绕过来的手伸向课程在睡衣外的胸部。他先是从下面往上托起乳房，然后覆盖住整个乳房，接着又触及乳头。他在这儿轻轻地搓揉。尚子感觉小腹上的秘园兀自传出阵阵舒爽的悸动。她嘴里小声呻吟着，知道身体已经开始湿润。

崔片山的手离开乳房直直往下探到了内裤里，密林被抚弄，男人

的手满满地覆在柔软的耻丘上。尚子改变围在崔片山手臂里的身体方向，两人面对面，由尚子主动向崔片山索吻。

短暂的拥吻结束之后，尚子脱掉睡衣，又褪去内裤，接着爬上床去。崔片山也跟着一丝不挂地到床上。正当两人身体即将结合之际，门铃声突然响起。

“真讨厌，是谁在这种时候……”尚子压低声音说着。

“这种时候，别理会，当他以为屋里的人已经睡着时，就会自行离去了。”

崔片山接着尚子，手压向乳房处。。他的唇覆在尚子的颈部，接着又往乳头移去。这段期间，门铃仍然响个不停。

“真烦人，怎么办？”

“无所谓，别管它。”

崔片山的一只手摸着山丘上的密林，随即将一根指头强力闯入阴道中。尚子感觉胸口泛起一阵骚动，该不会是浅野？就算不是浅野，也可能是警察。仿佛回应她的想法似的，此时门外正巧传来一串叫门声：“尚子小姐，我是警察，请开一下门。”

音量并不大，透过门，穿过走廊，再传进卧室里，可清楚听见。

“不去应门不行了。”

说着尚子便爬了起来。崔片山放开尚子，然后仿佛扔掷般地将头摔到枕头上。正当进入状况的时候被人打扰，崔片山显得有些意兴阑珊的。

“别让警察进来。”

“我知道！”

尚子迅速穿上衬衣，并罩了一件夏天的薄睡袍，连拖鞋都没穿。

门铃持续响着，尚子急忙打开卧室的门，三步并作二步地冲向玄关好应门。她没有丝毫的警戒之心，一心以为警察就是为了刚才超市发生的强盗事件前来问话的。

她放下锁链，旋开门锁，将门打开。

首先映入眼帘的是一把向前挺出的枪械，面枪主人则躲藏在门

口旁的墙角处。枪口以向前刺出的姿势项在尚子的两粒乳房中间。尚子大力地吸了一口气，接下来应该要大声呼救；然而却发不出声音。男的向前跨步作势要闯入屋内——是浅野。看到这张脸的瞬间，理应要喷出的叫声却梗在喉头。

“不要叫！安份点。”

浅野低声说着。接着他将身后的门掩上，上了锁之后更小心地挂上锁链。同伙的另一名男子似乎没有一道来。不过尚子根本没有多余的心情好去讶异。

浅野的一只手抓着尚于睡袍的前襟，枪枝依然顶住她的胸口。他维持着这样的姿势，然后利用后脚跟互相摩擦脱去鞋子。浅野的视线扫描到脱放在室内的崔片山的鞋子上。尚子都快哭出来了。

浅野放开尚子的衣襟，用手命令她向后转。尚子微微缩了一下肩，怯怯地转过身去。浅野后只手腕绕住尚子的脖子，推着她强迫她往前走。枪枝则用力地顶着尚子的侧腹。

只有卧室的灯亮着。其他的房间是十坪左右的客厅和厨房。

卧室的房门半掩着，；浅野用脚踢开那扇门，将尚子从后面往里推去。全身赤裸的崔片山从床上跳了起来。

“敢叫一声我就让你死！”

浅野用低沉的音调说着，他按下墙上的开关，打开客厅的灯，随即又关灭。似乎是要确定还有没有其他人。

“老实点，如果轻举妄动就会没命。”

浅野说完转身走出卧室，待确定完客饭厅都没有人后，又立即返回卧室关上门，浅野不怀好意地笑着。期间崔片山只敢穿上裤子，尚子则呆坐在床上一动也不敢动。两人根本无法开口交谈。

“看样子正在办好事。”

浅野边说边往床铺走来。

“号太，裤子甭穿了，两个人都脱掉！”

崔片山鄙夷地看了浅野一眼，将头转到一边去。男人的手突然在空中挥了一下，崔片山的脸颊随即传出一声叭的巨响。他的肩头

撞到床头柜，身体因为反作用力的关系滚落地面。浅野踩着崔片山的肚子，枪口抵着他的额头。

“脱掉，不要反抗才是明智之举。”

钱野恐吓杀人的声音让人不寒而休，崔片山眼中泛着怯意，就在肚子被人踩着的情况下动手褪去裤子。钱野揪着崔片山的头发命令他站起来，并将他掷向床去。

“你也脱掉！”

浅野眼睛看着尚子说。一对让人联想到刀锋的眼睛。尚子两只手紧紧抱在自己的胸前。

“做什么？别想强暴人。”

崔片山发出颤抖的声音。钱野看了一眼崔片山，只有嘴唇在笑。他将手伸入裤袋中，从那儿取出一把刀子，一压下按钮随即弹出细长而锋利的刀身。

“如果你以为我是因为担心枪枝会发出声响而不敢使用，那就大错特错了。”

浅野说着便将手枪钱到背后的腰带里。

“殴打曾是同学的家伙，有点说不过去。”

钱野说完伸手拉开尚子睡袍的衣带，带子松开，上半身露了出来。

“既是同学……”

崔片山一时语塞，眼中再度涌起新的恐惧，崔片山现在才知道浅野强行闯入的目的。

“没错，看样子你已经听这家伙说了。”

浅野一边向着崔片山说话，一边将刀子滑到尚子衬衣的胸口，冰冷的刀锋触及肌肤，尚子紧紧闭着双眼，身体不住地打颤。她为了避免自己叫出声，奋力咬住牙齿。刀子缓缓地向下割裂衬衣。

“我就是刚才抢劫超市的抢匪，我找上门来了，因为当我从金库出来的时候，你闭着眼睛，看到闭着眼睛的你的当儿，我心知不妙。”

浅野一边割着衬衣，一边语带愉悦地说着。

如果不是察觉抢匪是我的话，你又怎会闭眼睛呢？你是打算暗示我，你并没有看到我的脸所以才闭上眼睛的吧？我可没那么单纯。所以我跑出超市后，立即将车驶人旁边的巷子里，守株待兔等你出来，一直跟踪你到这里。你的房间太好打听了，只要查看信箱上的名字就知道是哪一间。我大可立刻就闯进来，不过一方面两旁的劳邻还亮着灯，另一方面要佯装警察的话，才刚发生事件就赶到又嫌太早了，所以就外面消磨了一下时间。”

衬衣一直裂到局促地叠着脚，侧坐在床沿的尚子那大腿的交叉处。浅野将刀子收回手中。此刻乳房和阴毛皆裸露在外。浅野拉起尚子的阴毛，从喉头进出笑声。那只手又立即抓住尚子的乳房。

“二十九的年龄胸部够丰满的，有人帮忙搓探的缘故吧！今晚让我来吧！”

“不要！”

尚子开始小声叫嚷。崔片山则顶着一张害怕的脸孔，抱着膝盖坐在床上。

浅野一手拿着刀子，一手忙着拉下裤子的拉练。不解开皮带大概是担心插在腰间的枪械会掉落地面。性器被拉了出来，已呈半勃起状态。

“给我站起来！这里。”

浅野突然抓起尚子的手，将它拉向自己的阴茎。

“好好地握，温柔点。”

刀子轻轻刺向尚子的乳房，那儿渗出一圈小血滴。

“崔片山先生……”

崔片山羞愧地撇过头去，只用眼角的余光偷瞄着。刀子一直没有从渗着血滴的地方移开，尚子不得不张开抗拒的手去提浅野的性器。

浅野立即就动起。他将尚子推倒，用迅雷不及掩耳的速度抓住她的两只脚踝。尚子低声呜咽，一边扭着身体趴了过去。浅野满不在乎地掰开尚子的大腿。

尚子的臀悬在床沿，双脚着地。赤裸裸的臀部夹缝处此刻正被插着一把刀。

“不把大腿张开点，我就把刀子塞进你的屁眼里。”

“崔片山先生……”

尚子一边张开脚，一边哭出声来。她往崔片山的方向伸出手去，摸到了崔片山的脚踝。崔片山也战战兢兢地伸手偷偷握起尚子放在脚边的手。尚子用力回握着他。

浅野闷哼一声，一口气进到尚子的身体里。

3

尚子样称生病向银行访了四天假。

浅野掀起的风波不可谓小。超市的抢劫事件在第二天的早报上刊出。上面写着脚部受到枪击的店员，伤势须三周才能痊愈。凶嫌的线索尚未掌握到。尚子无法面对崔片山，她镇日关在屋里，大部分的时间都躺在客厅的沙发上。即使夜晚也是盖床毯子就在这儿睡起来。卧室和床上，无一处不充斥着鲜明的受辱记忆。

一天之中，尚子不知道流了多少泪。她哭不出声来，任凭眼泪泊泊地淌着又停止。脑中浮现的只有三件事。

●为什么当时要毫不怀疑地开门。

●未来和崔片山的关系将会如何？

●该向警方报案吗？要怎么做好。

毫不迟疑地开门让浅野轻易闯入的悔恨，就像重拳击溃了尚子那般地沉重。

当时超市里的店员或顾客会有人知道尚子的住处吗？理当没有人知道。既然如此警察就不可能因为抢劫事件而找上门来。没想到这点，令尚子悔恨不已！

浅野侵犯完尚子之后，为了要拍摄崔片山和尚子的床上风光，又逼着崔片山和尚子燕好。尚子的傻瓜相机就摆在卧房的装饰柜上。

浅野的眼光停留在这儿，于是便萌生那卑劣的念头。

在浅野的淫威下，尚子被迫以舌头和嘴唇慢慢地爱抚崔片山那根已然萎缩的性器。崔片山也被威胁舔舐尚子那布满浅野射出的体液的私处。

浅野一边吐着污秽不堪的言词，和着低沉的笑声，一边将眼前的景致收录在相机里。

在过程中，尚子知道浅野为了要将尚子和崔片山的脸乳以及性器精确地收入底片中，他还刻意丈量了距离和构图，决定好角度之后才接下快门。

尚子用一种仿佛魂魄出了窍般的心情接受崔片山的进入。除了痛苦和屈辱之外没有其他任何感觉。她的身体早在被浅野侵犯的时候，就已经麻痹了。

崔片山进行到一半陷入不举状态，浅野发现这个情形，一把推开崔片山，再度骑到尚子身上。崔片山跌坐在床边的地板上，用一种仿佛松了一口气的眼神看着天花板。

浅野骑在尚子的身上，尽管一边摇看腰杆，却未放掉手上的刀子。枪则依旧插在腰际。崔片山有好几次机会可以夺取浅野腰间的枪枝，尚子每期待崔片山能生出勇气，然而崔片山终究未能鼓起勇气。

浅野搜寻崔片山脱下在一旁的裤子，找出一张身份证。

“一个有老婆的银行人和一极丑闻，这倒有意思，对我而言这是双重保障。记住，如果胆敢揭发我的话，我就把你们的关系抖出来，作为证据的相片都照好了。”

浅野一脸不在乎地说着，好不容易终于离开房子走了出去，时间已近凌晨三点。

尚子和崔片山两人都没有开口讲话的力气，过了一下子，两人各自羞愧地歪着头，赤裸裸地躺在床上。

最后尚子走向浴室冲澡。浅野的体液和着洗澡水流经大腿，尚子打了一个冷颤。拼命用肥皂搓洗被抽污的部位。指头伸入里面，

像是刨挖似地洗着。她泪如雨下，因愤怒而颤抖。

走出浴室的当儿与崔片山相遇。崔片山穿好衣服正要走出玄关。他迅速避开尚子的视线。

“回去吗？”

“是啊，想独自思索一下善后的策略！”

“陪我，我一个人睡不着。”

“和你在一起，我也一样会睡不着。”

“善后策略，能有什么办法可想。”

“这要着浅野那个男的态度。如果被银行方面知道了你的事，对彼此都不好。”

尚子没有接腔。“你才不是要拟什么对策哩！”尚子在心中嘀咕着。崔片山打开门，头也不回地迳自走了出去。

尚子请假期间，崔片山连一个电话也没打来。这原是在尚子的意料之中。崔片山是个胆量小，口蜜腹剑的男人，这早就知道的。两人的关系虽然已经持续了两年，可行内没有人察觉这件事。

事情的开端是始子刚调任为支店长不久的崔片山邀请尚子吃饭。尚子很早以前就感觉崔片山对自己抱着一种异性的关心。

曾经在金库中查核帐册时，崔片山走了进来，佯装无事地从尚子的背后擦身而过。当时他的手像是不期然地碰触到尚子的臀部。尚子凭着女性的直觉知道那绝非是偶然的。

还有，她送文件到支店长室，办完事，当她背向着崔片山往门口走去时，她意识到身后有一道肆无忌惮的眼神扫视着自己的身体。

尚子并不讨厌这种行径的崔片山。活到二十九岁，她也已经和不少男人发生过关系。男人是什么东西也有相当程度的了解。

受邀共餐的那个晚上，崔片山热烈地向自己索求身体。在那种气氛的催化下，尚子无法不动摇。在宾馆的床上，崔片山贪婪地逗弄、玩味着尚子那尚未失去青春的胴体。

尚子打从一开始就有意思和崔片山玩成人的游戏。尚子很快就沉沦在崔片山那具备中年的余裕以及偶尔满富油腻的性爱方式中。